

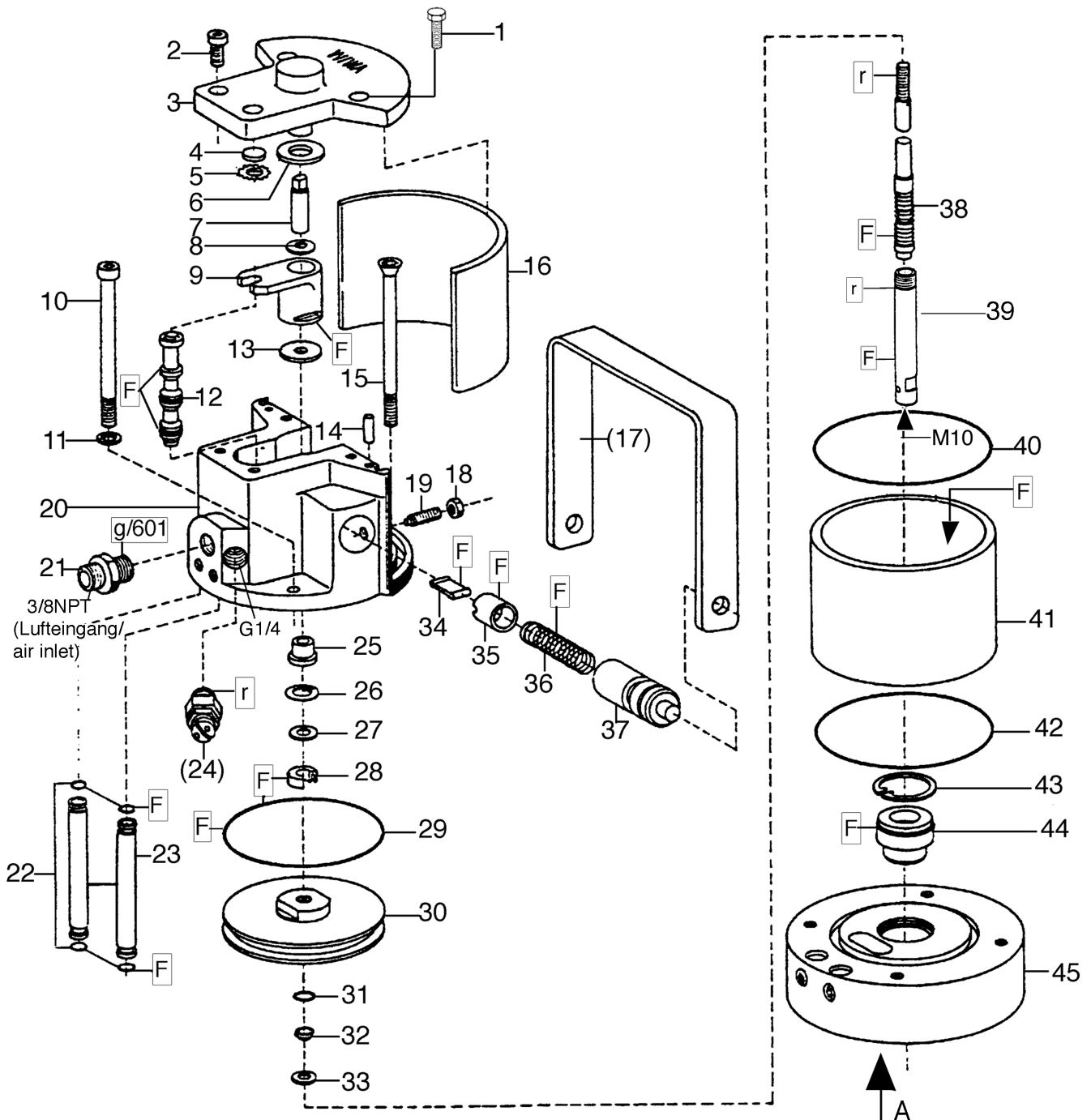
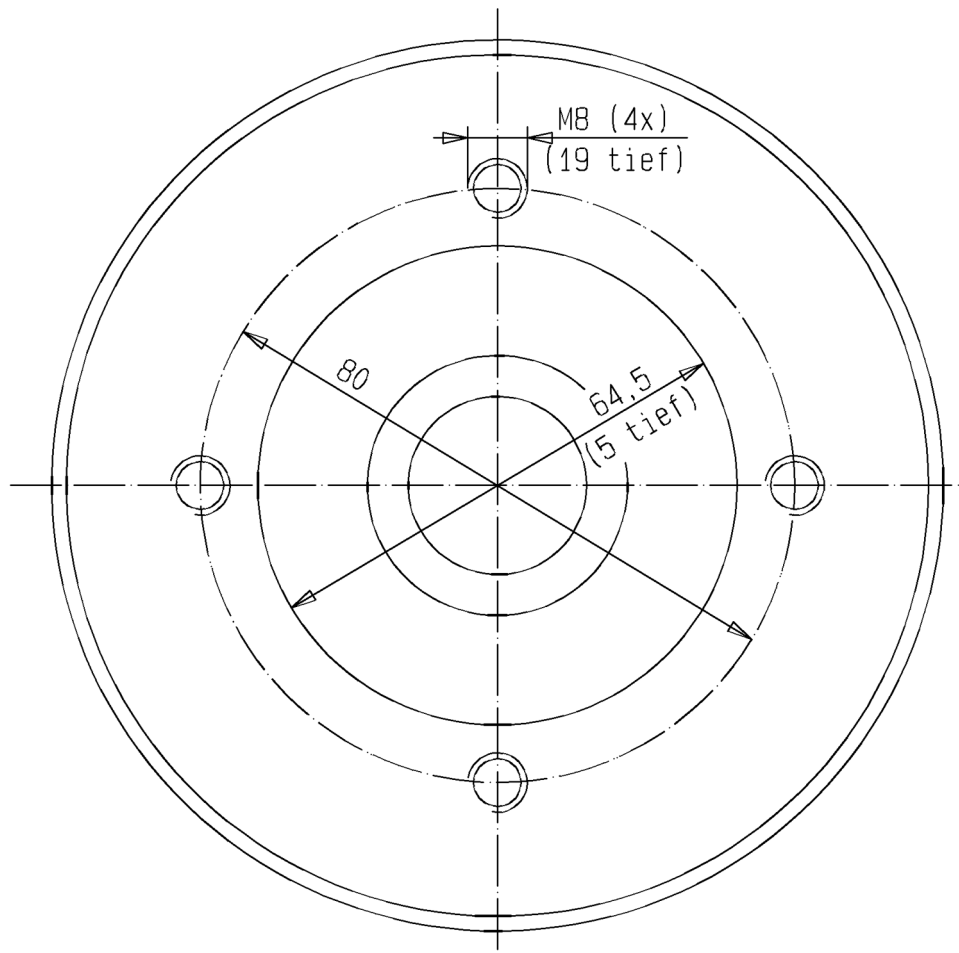


Bild:0622060E_5.tif+0622079E_5.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Ansicht A (Pos.45)



Luftmotor
Air Motor
Moteur pneumatique
Typ D 85/75 -04- Sonder

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0622060**
 Serie • Serie • Série: **002**
 Datum • Date • Date: **11.09.18**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0460508	2		Schraube	screw	vis
2.	0460508	2		Schraube	screw	vis
	0473820	1		Deckel kpl.	cover assembl.	couvercle cpl.
				Position 3-5	pos.3-5	pos.3-5
3.	0470309	1		Deckel	cover	couvercle
				ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	0470236	1		Buchse	bush	douille
4.	0470252	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
5.	0473162	1	R	Zackenring	jagged ring	rondelle elastique
6.	0470279	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
7.	0470201	1		Zapfen	bolt	boulon
8.	0470147	1		Scheibe	disc	disque
9.	0473111	1	V	Mitnehmer kpl.	carrier assembly	toc d'entraînement cpl.
10.	0476889	2		Schraube	screw	vis
11.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
12.	0473170	1	V, R	Steuerkolben kpl.	control piston assembly	piston de contrôle cpl.
13.	0470287	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
14.	0473189	2		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
15.	0491586	2		Schraube	screw	vis
16.	0470368	1		Dämmplatte	dampening plate	silencieux
(17.)	0473200	1		Bügelgriff	handle	poignée de transport
18.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
19.	0473812	2		Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
20.	0621498	1		Oberteil kpl.	cylinder head assembly	partie supérieure cpl.
21.	0484989	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
22.	0470392	4	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
23.	0476587	2		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube d'air
(24.)	***	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
25.	0470155	1		Bundbuchse	flange sleeve	douille à collet
26.	0470384	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
27.	0476137	1		Scheibe	disc	disque
28.	0310204	1	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
29.	0482609	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
30.	0610666	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau piston
31.	0310174	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
32.	0610631	1	R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
33.	0610658	1	R	Scheibe	disc	disque
34.	0470325	2	V	Schnäpper	toggle	bascule
35.	0473081	2	V	Schnäpperlager	toggle bearing	roulement
36.	0617709	2	V	Druckfeder	spring	ressort

Luftmotor
Air Motor
Moteur pneumatique
Typ D 85/75 -04- Sonder

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0622060**
 Serie • Serie • Série: **002**
 Datum • Date • Date: **11.09.18**



Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
37.	0470171	2		Lagerbuchse	bearing bush	coussinet
38.	0476560	1	V, R	Umsteuerachse kpl.	guide axle assembly	axe de contrôle cpl.
39.	0476579	1	V	Motorachse	motor axle	axe de moteur
40.	0482617	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
41.	0491578	1	V	Zylinder	cylinder	cylindre
42.	0482617	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
43.	0473251	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
44.	0482625	1	V, D, R	Führungsbuchse kpl.	guide bush assembly	coussinet cpl.
45.	0622079	1		Unterteil kpl.	bottom assembly	partie inférieure cpl.
	0641232		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0622915			Reparaturatz	repair kit	jeu de réparation

*** Bestell-Nr. für Sicherheitsventil siehe Maschinenkarte / Order number for safety valve see card of machines / Référence de soupape de sûreté voir carte machine

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparaturatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparaturatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparaturatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriquées de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide

Typ HD 27/75 -N -Sonder

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0618748**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **01.06.05**

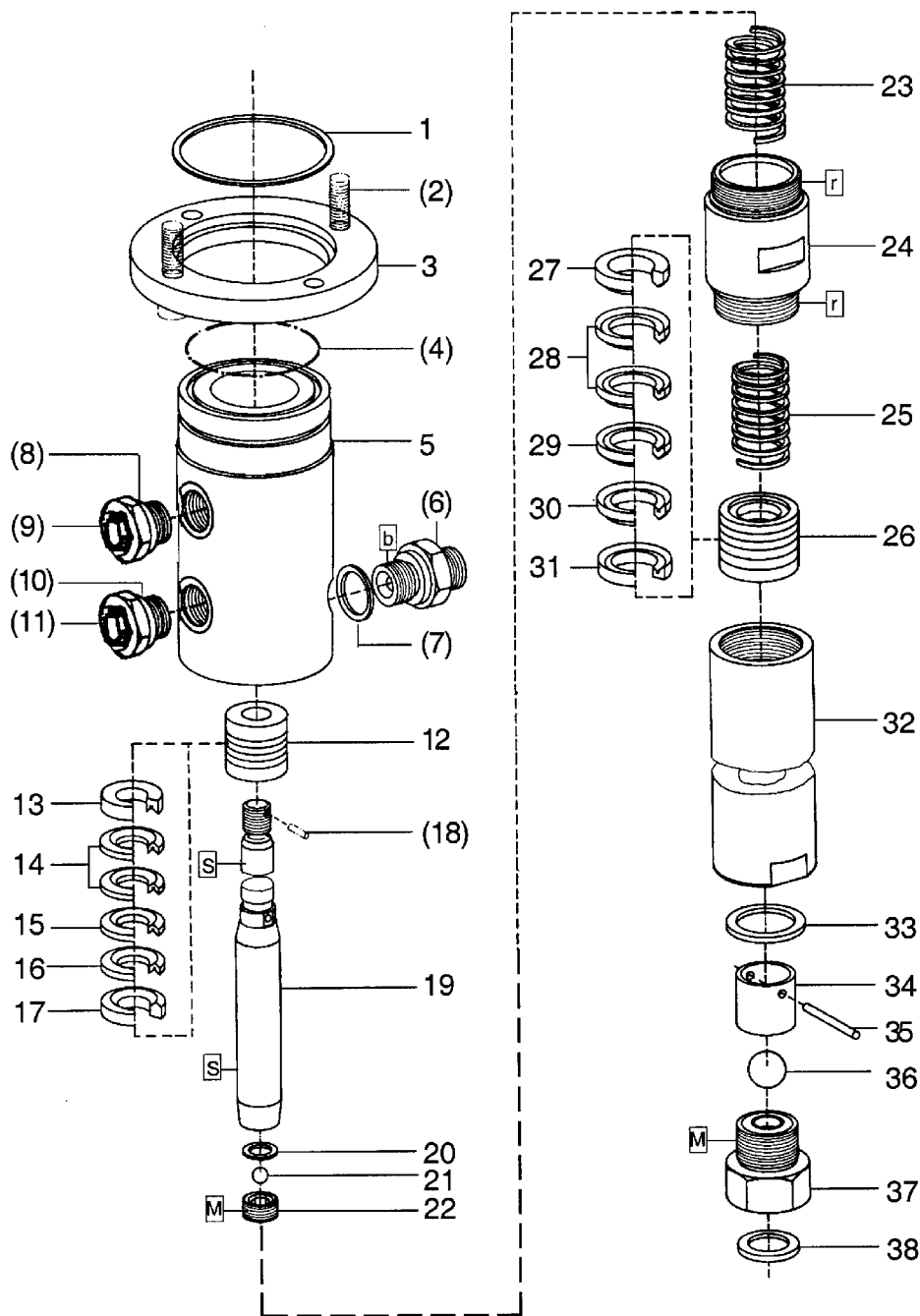


Bild :0618748_1.tif

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe
 • items marked thus () are not part of assembly shown

• Les pièces entre paranthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

schwach • light • léger Best.-Nr.: 0000016

mittel • medium • medium

hochfest • high-streng • hautesistance

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

Montagepaste (für R- und RS-Ausführung)

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Best.-Nr.: 0000015

Best.-Nr.: 0000014

Best.-Nr.: 0000025

Best.-Nr.: 0163333

Best.-Nr.: 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat rechtliche Folgen.

This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution

© copyright 2005 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide

Typ HD 27/75 -N -Sonder

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0618748**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **01.06.05**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0473537	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip
(2.)	0461067	4		Schraube	screw	vis
3.	0471658	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
(4.)	0311928	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
5.	0493295	1		Hochdruckkopf	pump head	tête de pompe
(6.)	0060151	1		Rueckschlagventil	non return valve	clapet anti retour
(7.)	0310131	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
(8.)	0310654	1		O-Ring	o-ring	joint torique
(9.)	0498386	1		Stopfen	plug	bouchon
(10.)	0310654	1		O-Ring	o-ring	joint torique
(11.)	0498386	1		Stopfen	plug	bouchon
12.	0483788	1	V, R	Packung gemischt kpl. Pos.13-17	packing mixed cpl. pos. 13-17	joints panaches cpl. pos.13-17
13.	0216275	1	R	Satteling	saddle ring	bague de retenue
14.	0627934	2	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
15.	0311502	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joints cuir
16.	0627934	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
17.	0483184	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue
(18.)	0460133	1	R	Spannhülse	tension pin	goupille
19.	0618594	1	V	Doppelkolben	dual piston	double piston
20.	0618543	1	R	Kugelschlag	ball stop	retenue de bille
21.	0410195	1	V, R	Kugel	ball	bille
22.	0618586	1		Ventilschraube komplett	valve screw assembly	ens. soupape
23.	0483583	1		Druckfeder	spring	ressort
24.	0493279	1		Federgehaeuse	spring housing	logement de ressort
25.	0483583	1		Druckfeder	spring	ressort
26.	0483761	1	V, R	Packung gemischt kpl. Pos.27-31	packing mixed cpl. pos.27-31	joints panache cpl. pos.27-31
27.	0483176	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue
28.	0627956	2	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
29.	0311510	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joints cuir
30.	0627956	2	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
31.	0483117	1	R	Satteling	saddle ring	bague de retenue
32.	0493252	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
33.	0604631	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
34.	0604615	1		Kugelfuehrung	ball guide	bille de guidage
35.	0481394	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
36.	0410217	1	V, R	Kugel	ball	bille
37.	0604658	1		Bodenventil	bottom valve	vanne infieur
38.	0218057	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
	0618713		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0618721			Reparatursatz	repair kit	jeu de reparation

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe

• items marked thus () are not part of assembly shown

• Les pièces entre paranthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

r schwach • light • léger Best.-Nr.: 0000016

b mittel • medium • medium

q hochfest • high-streng • hautesistance

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

f Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

M Montagepaste (für R- und RS-Ausführung)

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Best.-Nr.: 0000015

Best.-Nr.: 0000014

Best.-Nr.: 0000025

Best.-Nr.: 0163333

Best.-Nr.: 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat rechtliche Folgen.

This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution

© copyright 2005 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

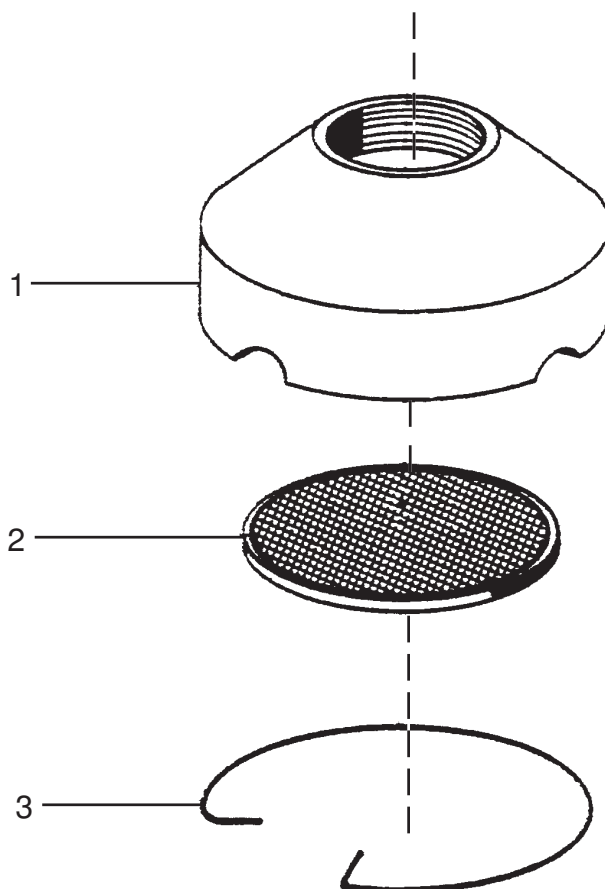
Ansaugsieb kpl. • Suction filter cpl. • Filtre d'aspiration cpl.:

D 70

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0160369**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.91**



Materialsiebe • Suction Strainer • Tamis

Maschenweite mesh size maille	Bestell-Nr. Order-No. No. de comm.
M 20	0414689
M 50 (Standard)	0411892
M 70	0461741

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0211095	1		Siebgehäuse	filter housing	corps de filtre
02		1		Materialsieb (siehe Tabelle)	suction strainer (see table)	tamis (voir tableau)
03	0412597	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Druckluftregler
Air Pressure Regulator
Régulateur d'air comprimé
R 1/4" -LM D50 -D140

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0060615**
 Serie • Serie • Série: **000**
 Datum • Date • Date: **20.06.18**

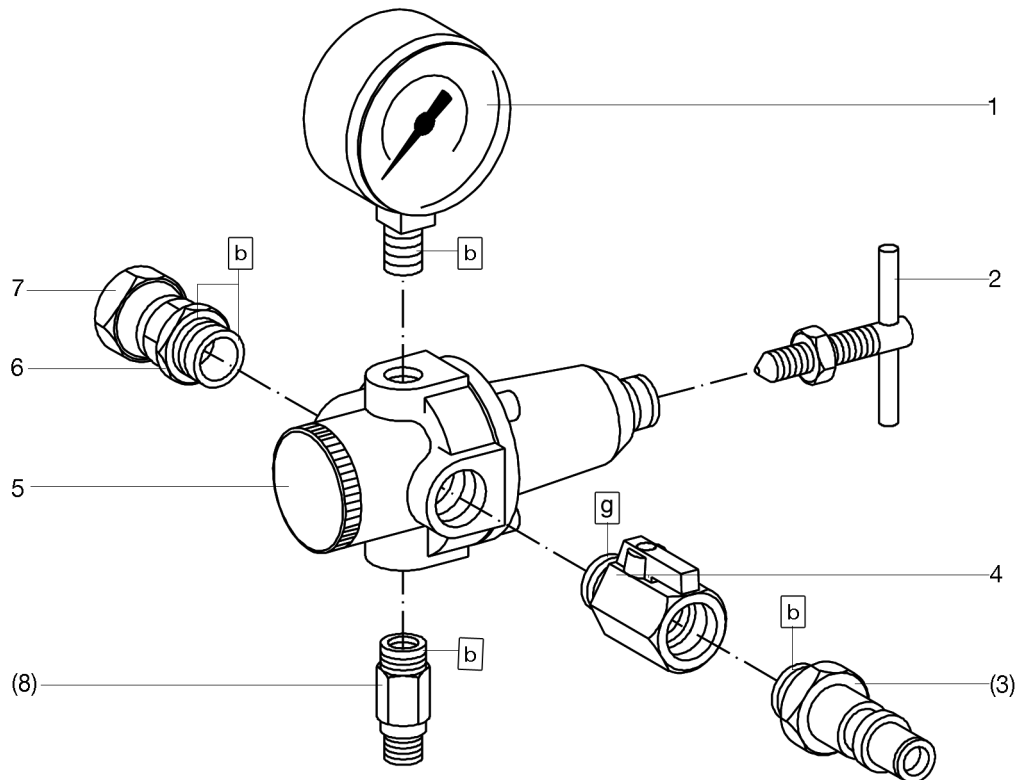


Bild:0060615E_2.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	602485	1		Manometer	gauge	manomètre
2.	0492590	1		Knebelschraube mit Mutter	t-handle screw with nut	vis à clef avec écrou
(3.)	0625790	1		Luftanschlußnippel	air connecting nipple	raccord de connexion d'air
4.	0630996	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
5.	0467715	1		Druckluftregler ohne Anbau- teile	air pressure regulator without mounting parts	régulateur d'air sans de pièces à ajouter
6.	0219088	1		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de reduction
7.	0160172	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
				Bestandteil der HD-Pumpe	component of high pressure pump	partie de la pompe haute pres- sion
(8.)	***	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
 WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LLC - USA, Kanada, Lateinamerika
 107 N.Main St. • P.O.Box 398,Alger,OH 45812
 Tel:+1-419-757-0141 • Fax:+1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

Druckluftregler
Air Pressure Regulator
Régulateur d'air comprimé
R 1/4" -LM D50 -D140

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0060615**
 Serie • Serie • Série: **000**
 Datum • Date • Date: **20.06.18**



*** Bestell-Nr. für Sicherheitsventil siehe Maschinenkarte / Order number for safety valve see machine card / Référence de soupape de sûreté voir carte machine

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation
³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand
³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118

Hochdruckfilter • High Pressure Filter • Filtre haute pression:

Typ 01 - N -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0060275**

Serie • Serie • Série: **001**

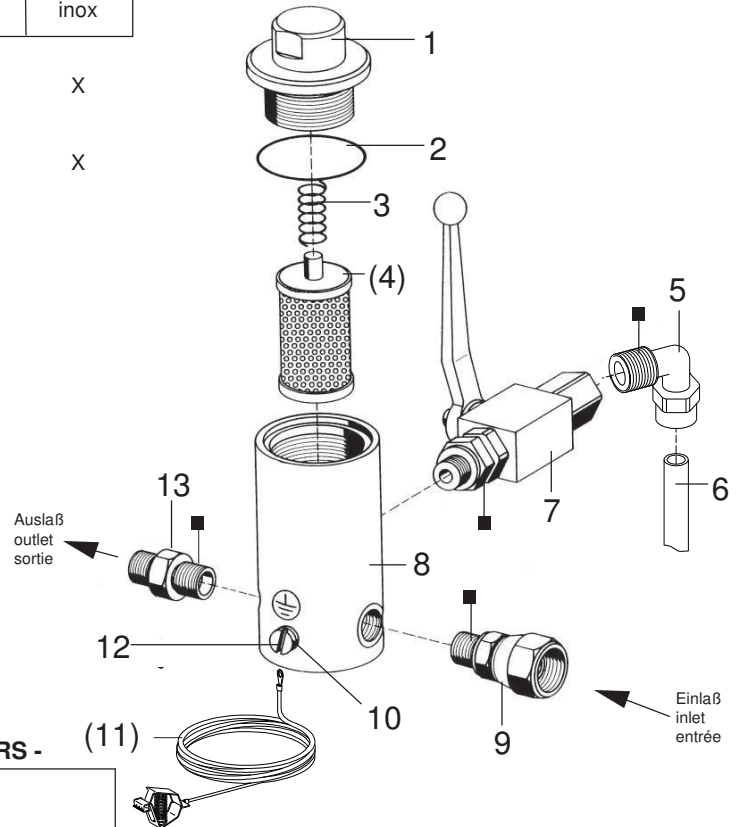
Akt.: **03.04**

Hochdruckfilter • High Pressure Filter • Filtre haute pression

Typ	Bestell-Nr. Order-Nr. Numéro	Einlaß inlet entrée	Auslaß outlet sortie	Stahl steel acier	Rostfrei stainless inox
01 - N	0060275	Ü 3/8 NPSM	1x1/4 NPSM	X	
01 - R	0060178	Ü 3/8 NPSM	1x1/4 NPSM		X
05 - N	0060313	Ü M 22x1,5	1x1/4 NPSM	X	
05 - R	0060216	Ü M 22x1,5	1x1/4 NPSM		X

Ü = Überwurfmutter / retaining nut / écrou de buse

Wichtig: Vorschriftsmäßige Erdung
Warning: ground as prescribed
Attention: mettez à la masse



Filtereinsätze • filter inserts • filtre seuls: Typ 01 - RS -

Maschenweite mesh size maille	Best.-Nr. Order No. Référence	Werkstoff Material Matière première
M 40	0463779	Gewebe: Edelstahl;
M 50	0163023	Fassung: Nylon
M 70	0160601	Screen wire: Special steel;
M100 (Standard)	0160059	Rim: Nylon
M150	0160628	Fil toile métallique: Acier special;
M200	0160636	Support: Nylon

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0210048	1		Anzugmutter	retaining cap	capot
02	0218197	1	V	O-Ring	o-ring	joint torique
03	0410519	1	V	Druckfeder	spring	ressort
(04)		1	V	Filtereinsatz (siehe Tabelle)	filter insert (see table)	filtre seul (voir tableau)
05	0644437	1		Winkel	elbow	coude
06	0644444	1		Entlastungsschlauch	dump hose	flexible dedécharge
07	0479012	1		Kugelhahn	high pressure valve	robinet à boisseau sphérique
08	0210765	1		Gehäuse	housing	corps
09	0160172	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
10	0460230	1		U-Scheibe	washer	rondelle
(11)	0474487	1		Erdungskabel	ground wire	câble de terre
12	0460567	1		Schraube	screw	vis
13	0210846	1		Doppelnippel ohne Abbildung	male adaptor not illustrated	raccord double mâle non illustré
	0510149	1		Plastikkappe	plastic cap	capuchon en plastique

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Einfüllstutzen kpl.
Filler neck assembly
Tube de remplissage cpl.
3/8" ohne Verlängerung

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642644**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **28.05.10**

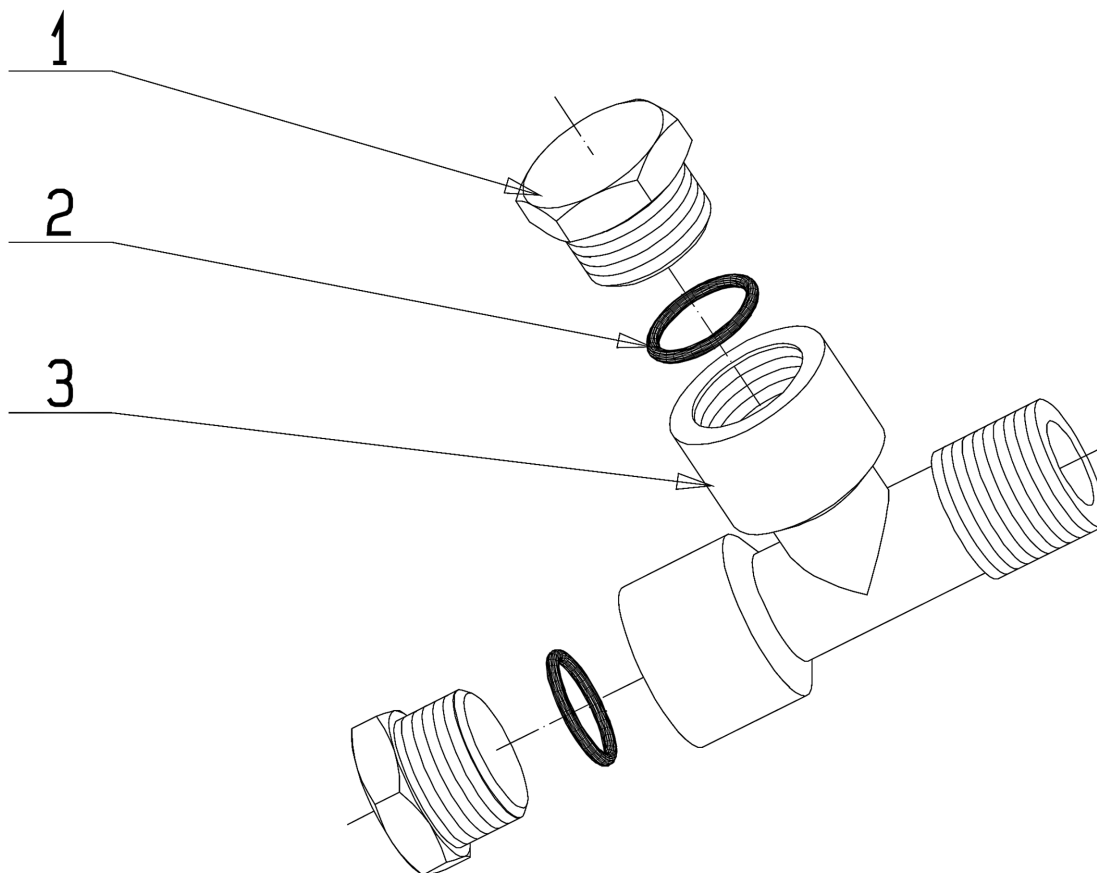


Bild:0642644E_.tif PL:W

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0642587	2		Stopfen (beinhaltet Pos.2)	plug (includes pos.2)	bouchon (inclus pos.2)
2.	0632184	2		O-Ring	o-ring	joint torique
3.	0642586	1		T-Stück	T-piece	pièce en T

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
Tel: +1-757-436-2223 • Fax: +1-757-436-2103 •
Tel. (Toll Free): +1-866-661-2139
E-mail: sales@wiwalp.com
Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co., Ltd.
No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
Jiangsu Province 215400 • P.R.China
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
E-mail: info@wiwa-china.com
Internet: www.wiwa.com

Einfüllstutzen kpl.
Filler neck assembly
Tube de remplissage cpl.
3/8" ohne Verlängerung

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642644**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **28.05.10**



Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrleitungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045